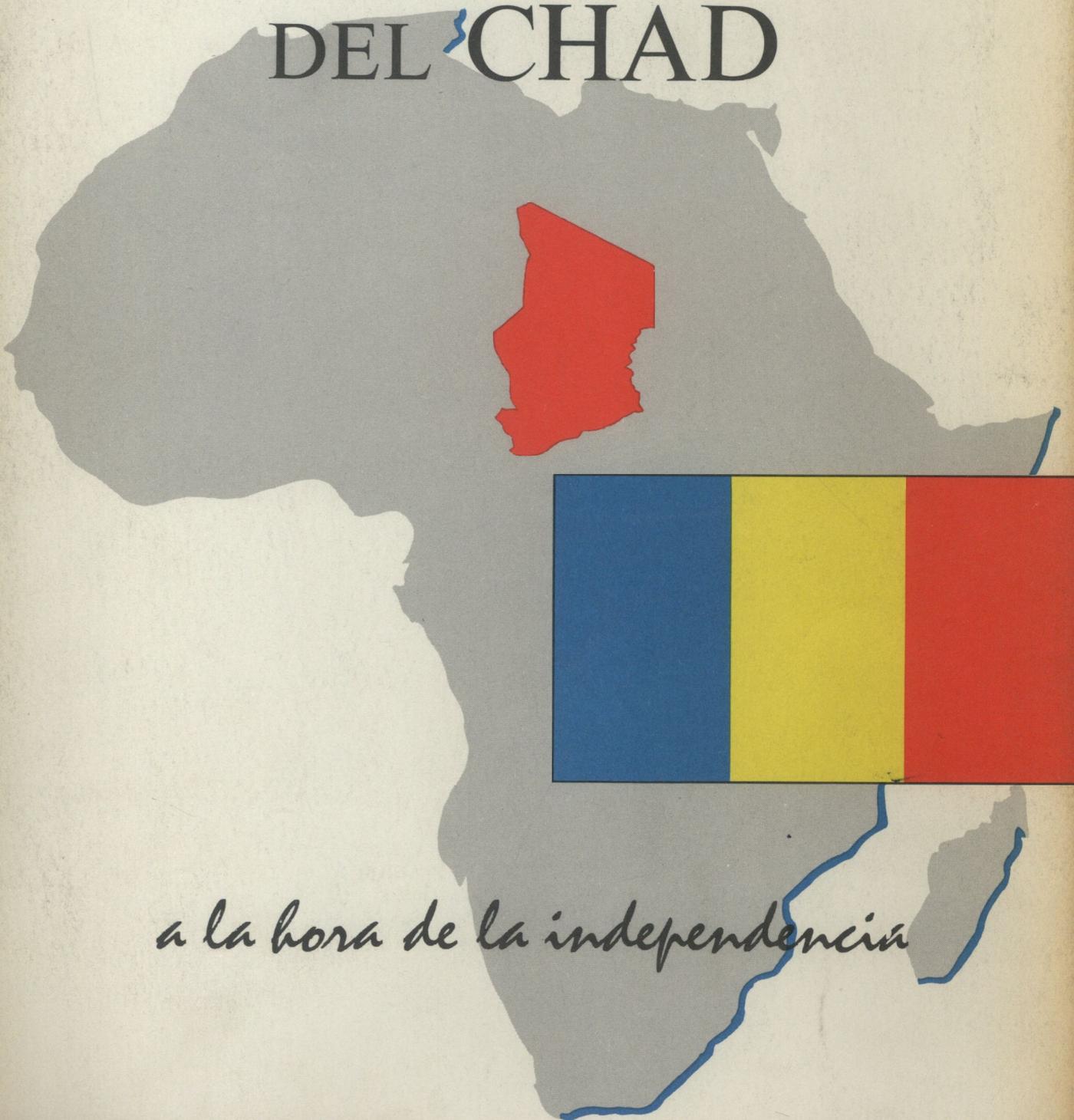


LA REPUBLICA
DEL CHAD



a la hora de la independencia



NACIDO en 1918 en el Chad, François Tombalbaye se destinó en un principio al comercio y no inició su carrera política hasta 1946. Fue uno de los fundadores del Partido Progresista del Chad, rama local de la Concentración Democrática Africana (R.D.A.).

Elegido miembro de la Asamblea Territorial del Chari Medio en 1952, el Sr. Tombalbaye fue reelegido en 1957. El mismo año pasó a ser miembro del Grand Consejo del Africa Ecuatorial Francesa, y más adelante Vicepresidente de ese Consejo.

Cuando el Chad optó por la condición de República autónoma y Estado miembro de la Comunidad el 28 de noviembre de 1958, el Sr. Tombalbaye fue elegido diputado a la primera Asamblea Legislativa de la nueva República. Formó el cuarto Gobierno provisional de ese Estado en marzo de 1959 y, el 16 de junio del mismo año, fue designado por la Asamblea Legislativa para formar el primer Gobierno oficial de la República del Chad.

El 12 de agosto de 1960, el Sr. Tombalbaye pasó a ser Presidente de la República del Chad, conservando a la vez sus funciones de Primer Ministro.

INDICE

	PAGINA
La República del Chad	3
Breve Reseña histórica	5
El país	7
La población	12
Educación	16
Salud pública y bienestar social	18
La economía	
<i>Transportes</i>	21
<i>Agricultura</i>	24
<i>Cría de ganado</i>	27
<i>Pesca y recursos forestales</i>	30
<i>Industria y minería</i>	30
<i>Comercio exterior</i>	32

EN estos momentos en que las nuevas Repúblicas de África y Madagascar pasan a ocupar su lugar en las Naciones Unidas, la Embajada de Francia se complace en presentar un cuadro general de estos países y sus pueblos, en señalar los principales pasos dados en su avance hacia la unidad y la independencia, y en indicar cómo ha contribuido Francia al desarrollo político y económico de estos Estados democráticos modernos. El tema del presente folleto es la República del Chad.



El Sr. François Tombalbaye, Primer Ministro del Chad y el Sr. André Malraux, Ministro de Estado francés, firman los acuerdos de cooperación entre la República del Chad y la República Francesa, en Fort-Lamy, el 11 de agosto de 1960

LA REPUBLICA DEL CHAD

Un Estado democrático moderno

EN EL REFERENDUM del 28 de septiembre de 1958, el pueblo del Chad votó en la proporción del 78% en favor de la Constitución elaborada por el Gobierno del General de Gaulle, en la cual se ofrecieron a los Territorios de Ultramar de la República Francesa varias posibilidades en cuanto a la elección de su futura condición jurídica.

El 26 de noviembre de 1958, la Asamblea Territorial del Chad, que había sido elegida por sufragio universal, se erigió en Asamblea Constituyente y proclamó la República del Chad, Estado miembro de la Comunidad. El 31 de marzo de 1959, la Asamblea Constituyente adoptó la Constitución de la República del Chad.

La Asamblea Legislativa instituida por esta Constitución fue elegida por sufragio universal el 31 de mayo de 1959 por cinco años. De los 85 diputados, 57 pertenecían al Partido Progresista del Chad, rama local de la Concentración Democrática Africana (R.D.A.); otros 11 diputados fueron elegidos en listas cuyos componentes habían convenido en colaborar con el Partido Progresista del Chad. Los partidos de oposición que ganaron los puestos restantes unieron eventualmente sus fuerzas para formar el Partido Nacional Africano el 1° de febrero de 1960.

El 16 de junio de 1959, la Asamblea Legislativa dio la investidura al primer Gobierno oficial del Chad, con el Sr. François Tombalbaye como Primer Ministro.

El 4 de junio de 1960 se promulgó una ley constitucional, aprobada por el Parlamento francés y por el Senado de la Comunidad que enmendó la Constitución de la República Francesa. Esta enmienda dio a cada Estado miembro la posibilidad de llegar a ser independiente sin retirarse por ello de la Comunidad. El 12 de julio de 1960, la República del Chad firmó con la República Francesa acuerdos que disponían el traspaso al Chad de las competencias anteriormente ejercidas en su nombre por la Comunidad. El mismo día se rubricaron acuerdos de cooperación entre los dos Estados dentro del ámbito de la Comunidad.

La independencia de la República del Chad fue solemnemente proclamada en Fort-Lamy el 11 de agosto de 1960. Al día siguiente, el Sr. Tombalbaye recibió el título de Presidente de la República conservando al mismo tiempo su cargo de Primer Ministro.

Con el patrocinio de Francia, la República del Chad fue admitida como miembro de las Naciones Unidas el 20 de septiembre de 1960.

La Constitución del Chad

La Constitución aprobada el 31 de marzo de 1959 fue enmendada en noviembre de 1960 a raíz de la obtención por el Chad de su independencia completa en agosto. El preámbulo de la Constitución establece que la defensa de los derechos del hombre y de las libertades cívicas y la separación de los poderes son los principios fundamentales de la nación.

El Chad es una “República, una e indivisible, secular, democrática y social.” El francés queda adoptado como idioma oficial. La soberanía pertenece al pueblo, el cual la ejerce por conducto de sus representantes o por medio de referéndums. Tienen voto todos los ciudadanos de uno y otro sexo mayores de edad.

El **poder ejecutivo** es ejercido por el Presidente de la República, que es a la vez Primer Ministro. Elegido por la Asamblea Nacional por un período de duración indeterminada, el Presidente nombra a los miembros del Consejo de Ministros. Está facultado para expedir reglamentos y hace los nombramientos para los empleos civiles y militares del Estado. Es el jefe de la Administración pública y vela por el mantenimiento de la legalidad y el orden. Promulga las leyes y puede, antes de su promulgación, invitar a la Asamblea Nacional a someterlas a una segunda lectura. Negocia los acuerdos y convenciones con otros Estados.

El **poder legislativo** pertenece a la Asamblea Nacional, cuyos miembros son elegidos por sufragio universal directo por un período de cinco años. Puede ser convocada a períodos extraordinarios de sesiones, sea a petición del Primer Ministro o de las dos quintas partes de los diputados. La iniciativa de las leyes corresponde concurrentemente al Primer Ministro y a la Asamblea.

Esta última puede, por el voto de la mayoría absoluta de sus miembros, aprobar una moción de censura contra el Gobierno. Dentro de las 48 horas siguientes a tal voto, el Presidente de la República puede, bien disolver la Asamblea Nacional previa consulta con su Presidente, o bien presentar su propia renuncia. En este último caso, la Asamblea procede a elegir un nuevo Jefe de Estado.

La **autoridad judicial** es independiente y los jueces son inamovibles. La Corte Suprema vela por el debido funcionamiento de las instituciones nacionales y hay una Alta Corte de Justicia competente para entender en las causas políticas.

Un **Consejo Económico y Social** da su opinión sobre todos los planes y proyectos de ley en materia económica y social.

Acuerdos interestatales

El 17 de enero de 1959, la República del Chad y los otros tres Estados que anteriormente formaban el África Ecuatorial Francesa — la República del Congo y las Repúblicas Centroafricana y Gabonesa — firmaron acuerdos relativos a la creación de una unión aduanera, a la cooperación económica y a la administración conjunta de los servicios comunes anteriormente a cargo del gobierno federal de la ex África Ecuatorial Francesa.

Una conferencia de los Jefes de Estado o de Gobierno de esos cuatro Estados, reunida los días 22 y 23 de junio de 1959, aprobó una serie de medidas en ejecución de dichos acuerdos. Esas medidas instituyeron una secretaría permanente, un Fondo Interestatal de Solidaridad, un Organismo de Transportes Transecuatoriales, una Administración de Correos y Telecomunicaciones, y un Instituto Ecuatorial de Investigaciones y Estudios Geológicos y Mineros; además, establecieron un procedimiento para coordinar la legislación y los reglamentos fiscales.

El 17 de mayo de 1960, en la Conferencia de Fort-Lamy, los representantes de las Repúblicas del Chad y del Congo y de la República Centroafricana adoptaron la carta fundamental de una confederación de Estados independientes que se denominará “Unión de las Repúblicas del África Central.”

BREVE RESEÑA HISTORICA

DEBIDO a su posición geográfica, el Chad fue durante largo tiempo una de las más activas encrucijadas del comercio entre el Cercano Oriente y el Africa tropical. También fue el lugar de encuentro de los nómadas del Norte con las poblaciones sedentarias del Sur, lo cual explica su composición étnica actual y una gran parte de su historia.

En tiempos remotos, un gran número de imperios africanos florecieron entre el río Níger y el Alto Nilo, especialmente en torno al lago Chad. El Imperio bagirmi y el poderoso Imperio de Uadai ejercieron ambos su hegemonía dentro de los límites actuales de la República del Chad. En el siglo XIV, unos conquistadores islámicos, avanzando hacia el sur, penetraron hasta las tierras del Imperio de Uadai, donde se dedicaron a capturar esclavos.

Fue sólo a principios del siglo XIX cuando los europeos empezaron a explorar la región que hoy día forma el Chad. Según los relatos de viajeros que a mediados del siglo recorrieron el país, éste vivía avasallado por traficantes de esclavos. Los convoyes de cautivos capturados en el Sur eran enviados a Egipto y otros países del Cercano Oriente. Además del tráfico de esclavos, las plumas de avestruz y el marfil constituían la principal fuente de riqueza de los sultanes uadai y bagirmi.

Las expediciones francesas efectuadas entre 1890 y 1893 resultaron en la concertación de varios tratados con los jefes locales y en la obtención de importantes datos científicos.

El primer europeo de la era moderna que puso el pie en las orillas del lago Chad fue un francés, Emile Gentil, que estuvo allí en noviembre de 1897. Al avanzar hacia el lago, a través de las tierras del Imperio bagirmi, la expedición se vio amenazada por el ejército personal de un caudillo local y traficante de esclavos llamado Rabah Zobeiri. Durante esta expedición, Gentil firmó un tratado de alianza con el Sultán Gaurang.

Alarmado por el éxito de Gentil, Rabah empezó a guerrear contra los franceses. Pero acabó por ser derrotado y la paz quedó establecida en Bagirmi y en el vecino Imperio de Uadai. En 1912, el coronel Largeau consiguió que el Sultán Sila firmase el Convenio de Goz-Beida y se comprometiese así a proscribir el tráfico de esclavos. La adquisición de la región de Borku en 1913 completó los límites actuales del Chad.

Entre las dos guerras mundiales, los franceses sentaron las bases para el desarrollo económico y social de la región. Se construyeron hospitales y dispensarios y se abrieron escuelas.

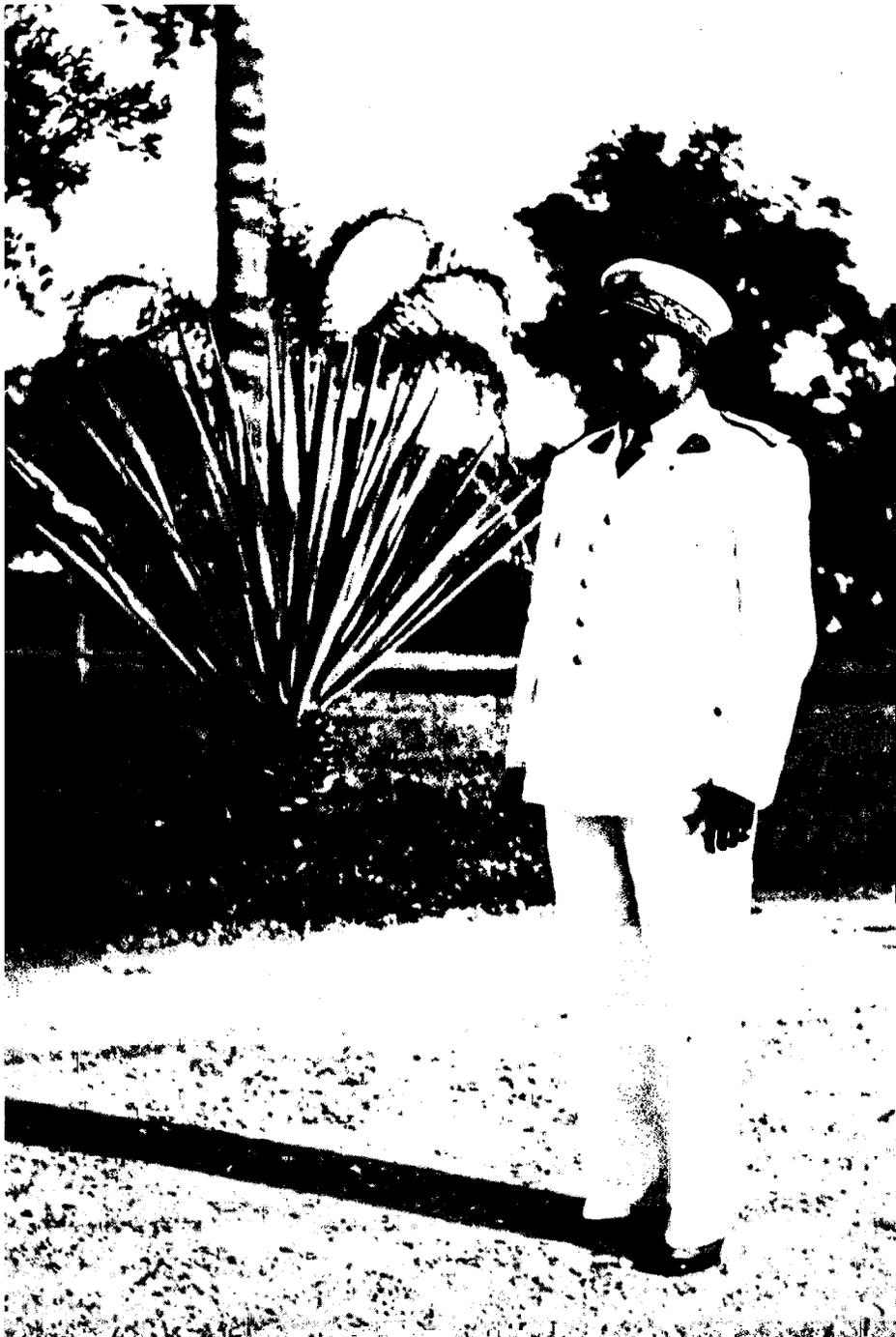
El 26 de agosto de 1940, a raíz de la ocupación de Francia por los alemanes durante la segunda guerra mundial, el Chad, bajo el impulso de su gobernador, Félix Eboué, fue el primero de los territorios franceses de Africa en acudir en apoyo del Movimiento de los Franceses Libres y sirvió de base de aprovisionamiento para el teatro de operaciones de los Aliados en el Este de Africa y el Mediterráneo. Fue en el Chad donde se organizaron las fuerzas del General Leclerc que combatieron al lado de los Aliados en las campañas del Fezzan, Tripolitania y Túnez.

La Constitución de la IVª República, adoptada en 1946, puso en práctica las recomendaciones de la Conferencia de Brazzaville que había sido organizada en 1944 por el Gobernador Eboué, con los auspicios del General de Gaulle. El Chad, al igual que los territorios vecinos, adquirió entonces la condición de Territorio de Ultramar de la República Francesa. Se eligió una Asamblea Territorial que recibió amplias atribuciones, especialmente en materia presupuestaria. Esta congregación de representantes de las diversas regiones del Chad contribuyó a crear un sentimiento de unidad chadiana.

En virtud de la Constitución de 1946, el Chad también envió asimismo representantes a las dos cámaras del Parlamento francés en París y a la Asamblea de la Unión Francesa. Gracias a estas oportunidades de participar en el gobierno de un Estado moderno, esos hombres pudieron familiarizarse con la dirección de los asuntos públicos al más alto nivel.

La "loi-cadre," o ley de bases, aprobada por el Parlamento francés en 1956, amplió aun más las atribuciones de la Asamblea Territorial y dispuso su elección por sufragio universal igual, es decir, votando todos los ciudadanos del Chad, sin distinción alguna basada en su país de origen, por las mismas listas de candidatos. En virtud de la misma ley se instituyó también un Consejo de Gobierno.

Habiendo hecho así su aprendizaje político, el Chad estaba listo en 1958, al adoptarse la Constitución de la Vª República, para convertirse en Estado miembro de la Comunidad. Dos años más tarde, obtuvo su completa independencia dentro de la amistad con la ex Potencia administradora.



Félix Eboué
(1884-1944),
nacido en la
Guayana Francesa
de padres africanos,
fue Gobernador del
Chad de 1938
a 1940,
y luego
Gobernador General
del Africa Ecuatorial
Francesa de
1940 a 1944



Escena callejera en Abeché

EL PAIS

LA REPUBLICA del Chad, cuya superficie es de 1.284.000 km² (algo mayor que el doble de la de Francia), está situada entre los 8° y 23° de latitud norte y los 14° y 24° de longitud este. Su capital es Fort-Lamy.

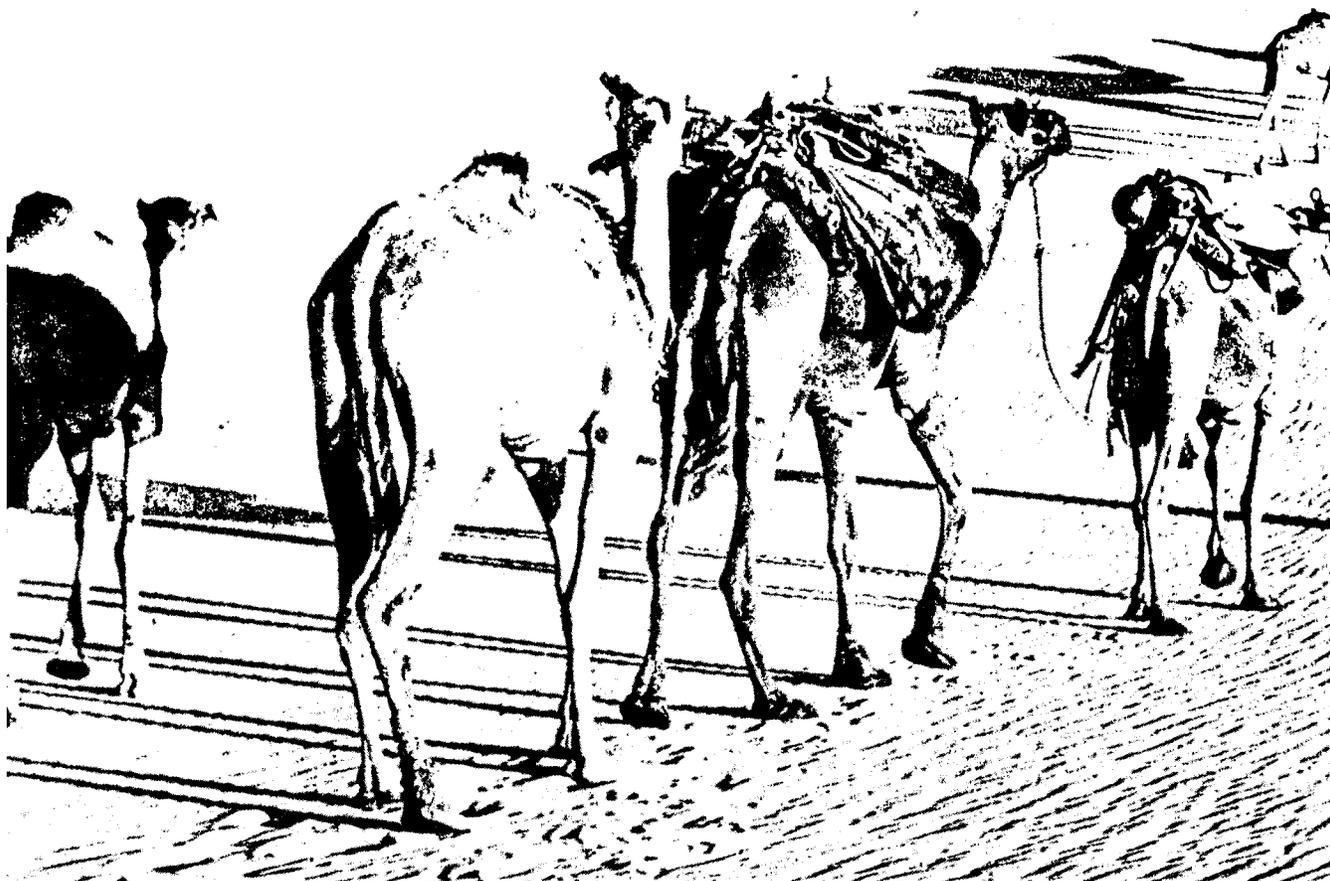
Sita en el corazón de Africa, a una distancia de la costa que varía de 1.500 km a 3.000 km, está limitada al sur por la República Centrafricana, al este por la República del Sudán, al norte por el Reino de Libia y al oeste por la República del Níger, la Federación de Nigeria y la República del Camerún.

Su posición sin salida al mar, su proximidad al ecuador, su gran extensión y su relativa inaccesibilidad determinan las características fundamentales del Chad.

Topografía

El territorio de la República forma una vasta peniplanicie, profundamente cortada por los valles de los ríos Chari, Logone y Bahr-al-Gazal, con una baja cuenca sedimentaria en torno al lago Chad. El suelo se eleva gradualmente desde una altura de unos 250m hasta cerca de 1.500m en las montañas de Uadai y más de 3.100m en las montañas volcánicas de Tibesti, en el Norte. En el Nordeste se extiende, entre esas dos cadenas de montañas, la meseta de piedra arenisca de Ennedi. En la región centro-sur, las montañas de Guera alcanzan una altura de 1.700m. En la extremidad sur, una sierra baja, que separa las cuencas del Chari y del Congo, forma la frontera entre el Chad y la República Centroafricana.

Caravana de dromedarios en el Norte del Chad



Lagos y ríos

El lago Chad, depresión triangular poco profunda, constituye un punto de encuentro de los límites del Chad, del Níger, de Nigeria y del Camerún.

En este lago desagua el Chari, río de 1.200 km de longitud. El Logone desemboca en el Chari en Fort-Lamy y forma con él un delta común. La superficie del lago varía según las fluctuaciones del Chari, oscilando entre menos de 10.000 km² y cerca de 25.000 km². Al este del lago, los ríos—como el Batha y el Bahr-al-Gazal—están secos durante varios meses del año.

El pequeño número de ríos, sumado a la deficiente distribución de las lluvias, hace que el abastecimiento de aguas sea uno de los principales problemas que debe resolver el Chad para poder desarrollar su economía y mejorar el nivel de vida de su población.





Clima y vegetación

La República del Chad se extiende desde el borde de la zona ecuatorial en la parte sur, hasta el Sáhara en el Norte. De resultas de ello, sus zonas geográficas comprenden una sabana arbórea, una estepa cubierta de matorrales y una región desértica.

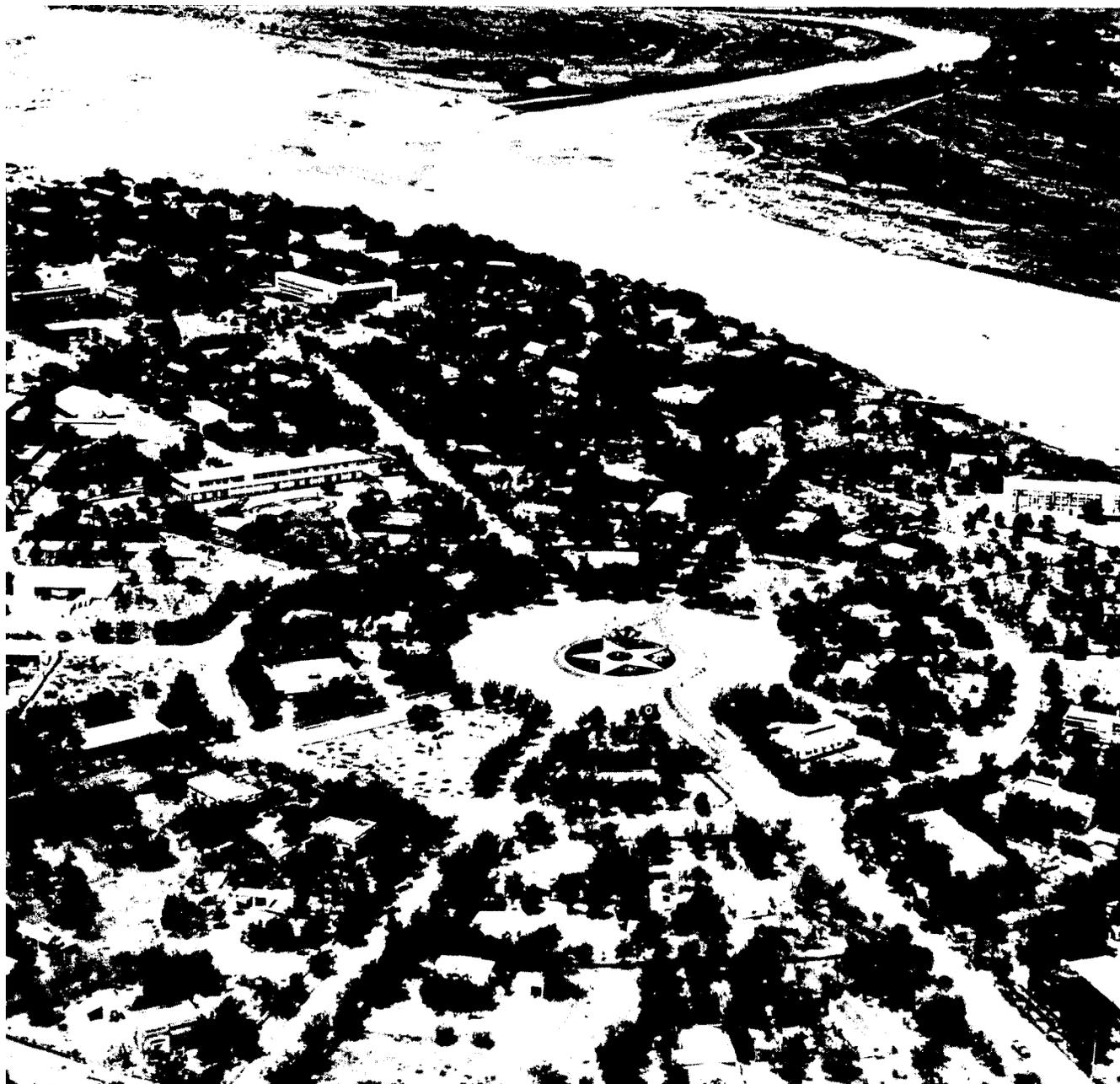
En la sabana arbórea, de la cual es característica la región de Fort-Archambault, el clima es de tipo tropical semihúmedo, con una estación lluviosa de seis o siete

meses en el verano y el otoño, y una precipitación anual de 900mm a 1.200mm.

La zona intermedia, alrededor de Bongor y Fort-Lamy por ejemplo, tiene un clima tropical seco, con cuatro o cinco meses de lluvias en el verano y una precipitación anual de 500 a 900mm.

En la región desértica del norte, el clima es sumamente árido, con menos de 200mm de precipitación pluvial durante el año. La vegetación es allí escasa o nula.

Vista aérea de Fort-Lamy, capital del Chad



LA POBLACION



Un jefe tribal con su guardia personal



Músicos

Madre y hijo

EN 1958, la República del Chad tenía 2.571.000 habitantes, cifra parecida a la de la población de El Salvador. Así, pues, la densidad de población era de alrededor de 2 habitantes por km². Sin embargo, gracias a la acción de los servicios de salud pública y de medicina preventiva, la población había aumentado en medio millón de personas desde 1950.

Como es natural, la distribución por regiones de la población y sus actividades guardan una estrecha relación con las condiciones climáticas.

En la cuenca de los ríos Chari y Logone, en la parte suroeste, la mayoría de los habitantes se dedican al cultivo del algodón y la densidad media de población es de 7 por km².

Al nordeste del Chari y hasta el paralelo 15° viven agricultores y ganaderos, así como un pequeño número de nómadas; en esta región la densidad media es de 2,4 habitantes por km².

Al norte del paralelo 15°, unos 50.000 nómadas erran por una región de más de 600.000 km² de extensión, de modo que la densidad es allí de tan solo una persona por cada 15 km².

Centros urbanos

La República del Chad es sobre todo un país rural. Sólo un 3,5% de la población vive en centros urbanos. Las principales ciudades son:

Fort-Lamy (70.000 almas), capital del país, que no pasó de ser una aldea hasta 1920;

Mundú (25.000 almas), ciudad que creció como la espuma durante la segunda guerra mundial;

Fort-Archambault (18.000 almas).

Grupos étnicos

La experiencia de vivir y trabajar juntos dentro del ex Territorio y actual República del Chad ha unido a gentes de muy diversas cepas raciales. Cabe distinguir dos grandes grupos: en el Norte, una población musulmana que es en su mayor parte de raza caucásica, y en el Sur una población no musulmana mayormente negra.

La **población musulmana** está dividida en los siguientes grupos étnicos: los árabes, gente a veces sedentaria pero que en su mayoría se dedica a la cría de reses "bagarra" o de caballos "abbala"; los felatas o peuls, nómadas que crían vacunos, ovejas y cabras; los hausas, que son comerciantes y agricultores; los uadai, que son excelentes agricultores; los kanebúes, que se dedican a la ganadería y la agricultura; y los tubúes, que viven en las regiones de nomadismo de Tibesti, Borku y Ennedi.



La población no musulmana comprende: los saras, el grupo étnico más numeroso del Chad, que está subdividido en múltiples tribus instaladas en los valles del Chari y del Logone y que practican la agricultura y la pesca; los hakkas, que habitan la misma región que los saras y viven exclusivamente de la agricultura; los massas, que moran en el valle del Logone y en las regiones de Mayo Kebbi y de Bongor; y los mundang, que explotan granjas en Mayo Kebbi.

Hay una gran variedad de idiomas, la cual explica el hecho de que el francés haya llegado a ser el idioma común de la gente más instruida y la lengua oficial del Estado. Las poblaciones musulmanas del Norte hablan un dialecto árabe que les es propio. Cada uno de los pueblos negros del Sur tiene su propio dialecto local. El etnólogo francés Delafosse ha distinguido tres grupos lingüísticos principales: el chari-uadai, el niger-chadiano y el chariano.



Arabe montado en su dromedario



Periodo de recreo en la escuela secundaria de Abé

EDUCACION

LAS ZONAS más densamente pobladas del Chad cuentan con escuelas públicas que ofrecen tres grados de enseñanza: primaria, secundaria y técnica. Sin embargo, la expansión de la matrícula escolar se ha visto dificultada por varios factores.

En primer lugar, debido a las enormes proporciones del país, los medios de transporte están muy poco desarrollados en las zonas remotas. En segundo lugar, la población es rural en la proporción de más del 95% y está esparcida en una superficie tan vasta que resultaría sumamente costoso establecer escuelas uniformemente distribuidas por todo el país. En tercer lugar, la situación del Chad en pleno centro de Africa hizo que este país tardara bastante en recibir la asistencia exterior necesaria para crear una organización educativa moderna. Por último, la religión islámica practicada en las regiones del Norte no favoreció la difusión de escuelas misionales cristianas, que en los territorios africanos solió preceder al establecimiento de los servicios de instrucción pública.

A pesar de todas estas desventajas, el Chad — con la ayuda valorada en unos 4.600.000 dólares* que recibió del FIDES** — consiguió duplicar la proporción de niños matriculados en las escuelas durante el período 1955-58. En 1958, las escuelas de la República del Chad tenían una matrícula total de 33.310 alumnos.

Enseñanza primaria

Los servicios docentes han alcanzado su mayor desarrollo en la extremidad sur del país, que es la parte más densamente poblada. Hay escuelas primarias bien equipadas en cada capital regional: una ciudad tan poco poblada como Bongor tiene ocho clases; Mundú tiene 17 y Fort-Archambault 22. Casi todos los distritos escolares tienen ahora seis clases por lo menos. Se han edificado o se hallan en construcción un gran número de escuelas.

*Todas las cifras expresadas en francos franceses en los textos originales han sido convertidas en dólares al tipo de cambio vigente en el año o los años a que se refieren.

**El FIDES, que era el Fondo de inversiones para el desarrollo económico y social de los Territorios de Ultramar en tiempos de la IVª República, ha sido sustituido por el FAC (Fondo de Ayuda y Cooperación), organismo establecido por el Gobierno francés para prestar asistencia económica y técnica a los nuevos Estados de Africa y Madagascar que han firmado acuerdos de cooperación con la República Francesa.

Más hacia el norte, donde la población está muy diseminada, hay algunas escuelas islámicas y se han ampliado varias de las escuelas públicas para dotarlas de seis clases. Incluso las escuelas de aldeas pequeñas como Mongo y Mussuro tienen ya cuatro clases.

Enseñanza secundaria

Puede cursarse la enseñanza de segundo grado en los siguientes establecimientos: el Liceo Félix Eboué y el Colegio de Estudios Clásicos y Modernos de Fort-Lamy; la Escuela Normal de Bongor; y la Escuela Franco-arábiga de Abeché, en la que 800 estudiantes asisten a los cursos dados en francés y en árabe.

De 1955 a 1958 se duplicó el número de estudiantes matriculados en las escuelas secundarias, lo cual estuvo en consonancia con el aumento de la matrícula en la enseñanza primaria.

Enseñanza técnica

Hay un Centro de Enseñanza Técnica en Fort-Lamy y una Escuela Profesional en Fort-Archambault. Además, hay cursos de formación de maestros en Bongor y Fort-Archambault.

Enseñanza superior

En la actualidad, los estudiantes de la República del Chad que desean cursar estudios superiores van a universidades o escuelas especializadas de Francia o al Centro de Estudios Superiores de Brazzaville, el cual será convertido pronto en una universidad debidamente acreditada.

LA EDUCACION EN EL CHAD—Cifras de 1958

	<i>Enseñanza primaria</i>		<i>Enseñanza secundaria</i>		<i>Enseñanza técnica</i>	
	Escuelas	Alumnos	Escuelas	Alumnos	Escuelas	Alumnos
Escuelas públicas	124	26.650	4	485	4	215
Escuelas privadas	30	5.960	—	—	—	—
Total	154	32.610	4	485	4	215

**Escuela
secundaria
en Fort-Lamy**



▲ SALUD PUBLICA Y BIENESTAR SOCIAL ▲



El hospital de Fort-Lamy

LA CREACION de servicios de salud pública que se extiendan a todo el país tropieza con los mismos obstáculos que dificultan la ampliación de la organización educativa: distancias enormes, grandes zonas de población muy desperdigada, e imposibilidad de destinar a estos servicios más de cierta proporción del presupuesto nacional, la cual debe corresponder al nivel de desarrollo del país.

En la esfera de la salud pública, al igual que en la de la educación, los fondos públicos aportados por Francia permiten financiar la creación de nuevas instalaciones y la modernización de las existentes.

Principales establecimientos sanitarios del Chad

el gran hospital que se está terminando en Fort-Lamy
una policlínica en Fort-Lamy y 5 dispensarios urbanos
62 dispensarios y 4 unidades sanitarias móviles en las zonas de matorral
14 enfermerías
12 centros médicos con salas de maternidad
35 dispensarios privados

El número de camas de hospital se ha duplicado con creces desde la segunda guerra mundial y volverá a aumentar en cuanto quede listo el gran hospital de Fort-Lamy, que será el principal del país. El número de consultas acusa un constante y notable aumento pues, habiendo sido de 800.000 en 1945, se elevó a 1.789.000 en 1955 y a 2.211.000 en 1958.

La población de las zonas remotas es atendida por 4 unidades sanitarias móviles que tienen sus bases en Fort-Lamy, Bongor, Mundú y Fort-Archambault. Su principal misión consiste en combatir la enfermedad del sueño, la lepra y las enfermedades endémicas más difundidas.

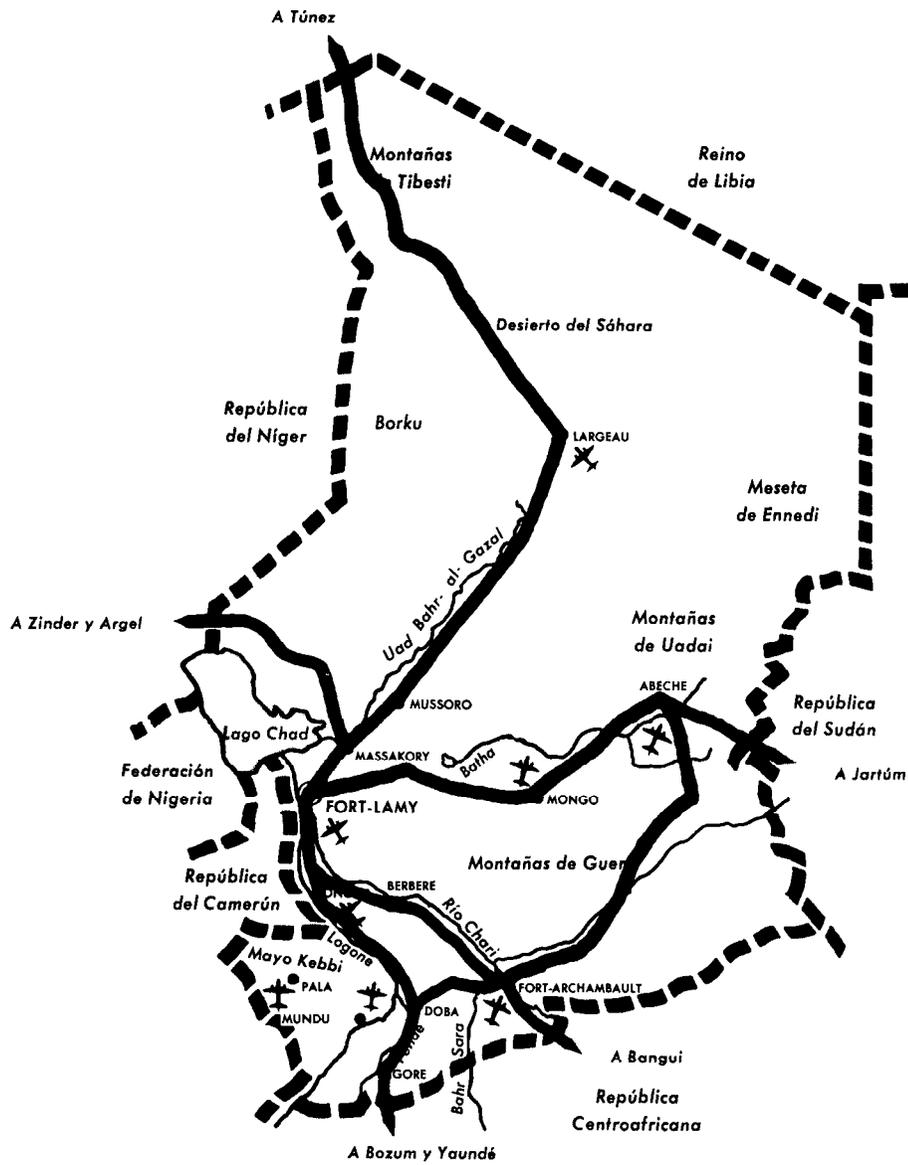
Legislación social

Después de la segunda guerra mundial, el Chad, en su calidad de Territorio de Ultramar y como tal parte integrante de la República Francesa, recibió los beneficios de la legislación social vigente en Francia, que le fue extendida en forma adaptada a las condiciones locales, en particular por el Código del Trabajo de Ultramar promulgado en 1952. Este código sirvió para proteger a los asalariados en el Chad, lo mismo que en los países vecinos, mediante disposiciones que reglamentaron las horas y las condiciones de trabajo, los períodos de descanso, las vacaciones de los trabajadores, la salud y la higiene en la industria, el salario mínimo y los seguros contra accidentes del trabajo.

Los inspectores del trabajo están encargados de vigilar el cumplimiento del programa y de resolver los conflictos que les son sometidos. Se establecieron tribunales laborales en Fort-Lamy y Fort-Archambault, y pronto se abrirán otros dos en Abeché y Mundú. Aparte de las escuelas profesionales que forman parte de la organización educativa del país, el Servicio de la Inspección del Trabajo mantiene un centro de enseñanza profesional en Fort-Lamy, en el cual se forman en nueve meses trabajadores calificados.

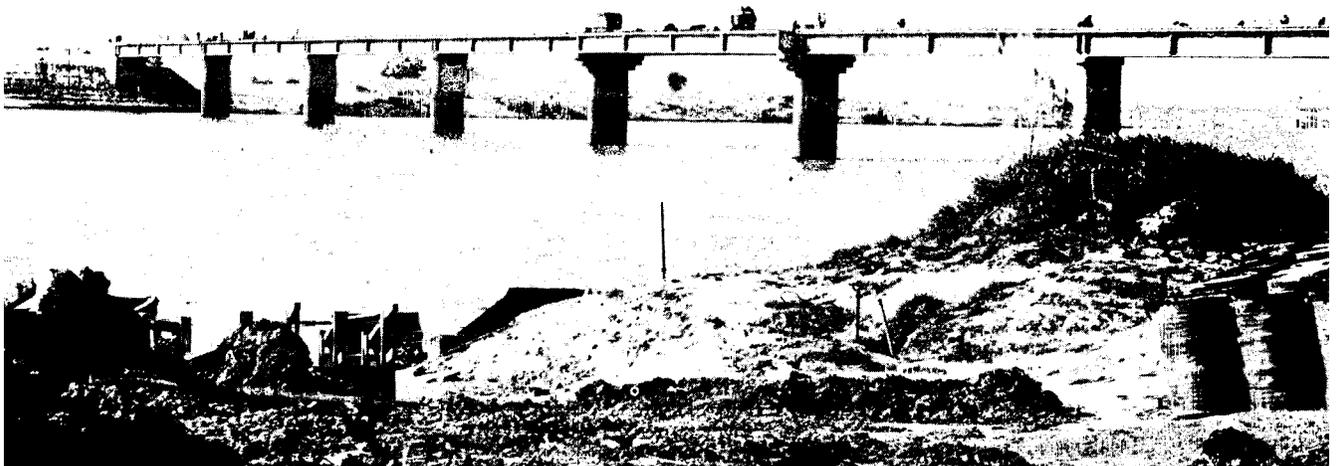
Los trabajadores empleados en las industrias modernas y en la administración pública reciben las prestaciones servidas por la Caja de Compensación y Subsidios Familiares.

En 1953 se estableció una sociedad inmobiliaria semiprivada, financiada con préstamos procedentes del erario público francés. Esta sociedad ha diseñado viviendas modernas acordes a las necesidades y los gustos de los chadianos y perfectamente adaptadas a las diferentes zonas climáticas. Las casas edificadas por esta sociedad pueden ser compradas o alquiladas.



TRANSPORTES

-  Carreteras principales
-  Aeropuertos
-  Ríos
-  Capital
-  Fronteras



LA ECONOMÍA

LA ECONOMÍA del Chad es casi exclusivamente agrícola y la mayor parte de las tierras se destinan a la producción de cosechas de alimentos para el consumo local, a la cría de ganado para el consumo interno y para la exportación, y al cultivo del algodón principalmente para la exportación.

Varios factores hacen improbable que cambie notablemente este cuadro en un futuro cercano.

El clima no se presta al cultivo de las cosechas de exportación típicas de Africa, como el café y el cacao.

La inmensidad del país dificulta los transportes; y su alejamiento del mar y de las principales rutas del comercio internacional entorpecen la industrialización del país y la explotación de sus recursos minerales.

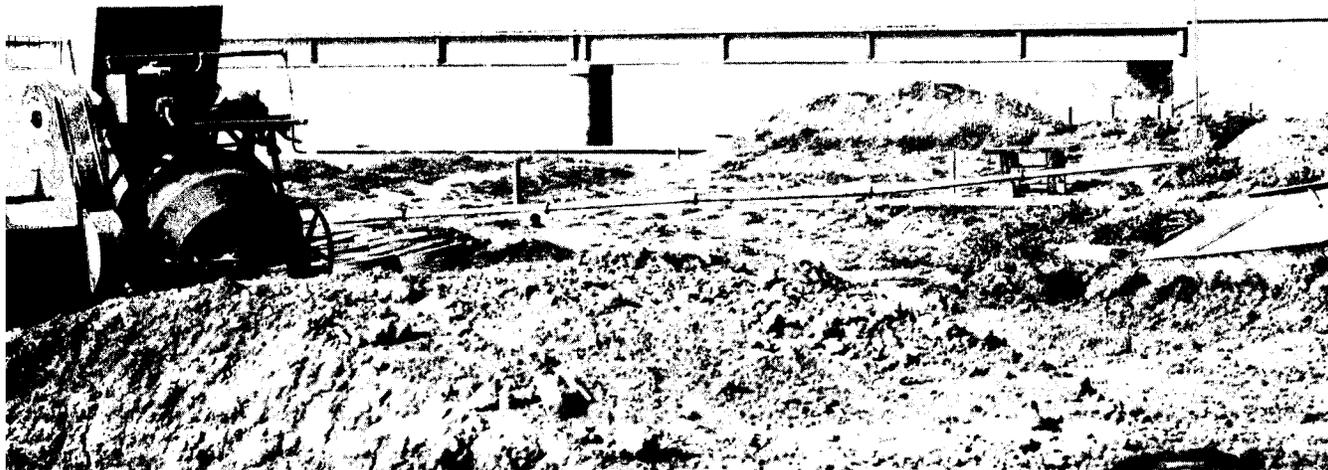
Todos estos factores se tomaron en cuenta al determinar la naturaleza de las inversiones públicas francesas hechas en el Chad durante los 12 últimos años. Por ello, al asignar los 55.800.000 dólares recibidos en forma de subvenciones del Fondo de inversiones para el desarrollo económico y social (FIDES) entre 1947 y 1957, se atribuyó prioridad al desarrollo de los medios de transporte y comunicación, destinándose a este fin el 65% de los fondos entregados en el período 1948-53. A partir de 1954, se consagró el 46% de los créditos al fomento de la producción, reduciéndose al 33% la parte correspondiente a los transportes y comunicaciones, y se asignó el 21% a la educación y la salud pública, en lugar del 17% así asignado en el período anterior.

Transportes

Basta con echar una ojeada a un mapa que muestre la posición que ocupa el Chad en el centro de Africa para comprender por qué le es difícil a esta República tener un comercio exterior activo, y por qué una gran parte de su movimiento de carga se transporta por vía aérea.

No obstante, existen tres vías de comunicación con puertos del Atlántico Sur o del Golfo de Guinea, dos de ellas establecidas por los franceses y la tercera por los ingleses en Nigeria; a saber:

Puente de 300 metros de longitud sobre el río Chari, en la carretera de Fort-Lamy a Fort-Archambault



Por la República del Congo – Partiendo del puerto de Pointe-Noire, en la República del Congo, la primera parte de esta ruta está constituida por el Ferrocarril Congo-Océano hasta Brazzaville (515 km); en esta ciudad, los pasajeros y las mercancías deben embarcarse en barcos que remontan el río Congo hasta el puerto de Bangui en la República Centroafricana (unos 1.200 km); la última parte del viaje se hace por carretera hasta Fort-Archambault o Fort-Lamy (otros 1.200 km). En vista de la importancia de esta ruta, se ha hecho todo lo posible por eliminar las causas de retraso y reducir el costo de los transportes.

Por la República del Camerún – Partiendo del puerto de Duala, en la República del Camerún, puede llegarse a Fort-Lamy, bien por ferrocarril hasta Yaundé (307 km) y luego por carretera para recorrer los 1.750 km restantes, o bien haciendo todo el trayecto por carretera (1.570 km). Estas dos rutas se utilizan para el transporte de cargamentos livianos o para la entrega de vehículos y sus piezas de repuesto.

Por la Federación de Nigeria – También en este caso son varias las rutas posibles. Hay un ferrocarril entre Port Harcourt y Jos (855 km) y otro entre Lagos y Jos (1.176 km) o Kano (1.120 km); en uno y otro caso, el resto del viaje hasta Fort-Lamy debe hacerse por carretera. También es posible ir desde Burutu, remontando los ríos Níger y Benué, hasta Garua (1.500 km), y desde este punto por carretera hasta Fort-Lamy. Esta última carretera sólo puede utilizarse durante tres meses del año (agosto a octubre), pese a lo cual constituye una importante vía para la exportación del algodón del Chad, así como para la importación de sal, cemento y varillas de acero para hacer hormigón armado.

Ferrocarriles en proyecto en el Chad

Los azares de los transportes por carretera y fluviales han llevado, desde el fin de la segunda guerra mundial, a realizar varios estudios acerca de las posibilidades de construir un ferrocarril. Entre los recorridos considerados, el más factible parece ser el que iría desde Bangui, en la República Centroafricana, hasta Berberé a orillas del Chari, 250 km aguas arriba de Fort-Lamy. Aunque este trayecto sería más largo que la otra ruta considerada, ofrece la ventaja de presentar menores dificultades de construcción. Además, como pasa por las regiones más densamente pobladas del Chad y de la República Centroafricana, sería un poderoso factor para el desarrollo económico de los dos países. Podría ser enlazado con diversas carreteras que le permitirían servir, no sólo las regiones meridional y occidental del Chad, sino también el Centro y el Este del país.

Líneas aéreas

Dado que el Chad es un país sin salida al mar, los franceses concentraron sus esfuerzos en el desarrollo de su red de servicios aéreos. Hay 5 aeropuertos principales: el de Fort-Lamy, que puede recibir a las mayores aeronaves actualmente en servicio y que sólo es inferior al aeródromo de Orly, dentro de la Comunidad francesa, por lo que se refiere al volumen de carga manipulado; y los de Mundú, Fort-Archambault, Abeché y Pala. Hay aeródromos más pequeños cerca de Bongor, Mongo y Largeau.

AUMENTO DEL TRAFICO AEREO (5 aeropuertos principales)

	1954	1958
Viajeros	32.905	38.420
Carga (toneladas)	11.150	17.000



El aeropuerto de Fort-Lamy

Entre los principales productos transportados por vía aérea figura la carne que se exporta desde Fort-Lamy y Fort-Archambault a las Repúblicas del Congo (Brazzaville) y del Camerún, la fibra de algodón despachada desde Mundú, y diversos artículos importados que se reexpiden desde Fort-Lamy a distintos puntos del interior.

Las importaciones traídas por avión proceden mayormente de la Francia metropolitana o de Argelia, o llegan a través de varias ciudades africanas, como Duala, Brazzaville, Leopoldville y Bangui.

Vías fluviales

La República del Chad posee un número apreciable de vías fluviales; la mayor parte de ellas sólo son navegables durante una parte del año pero, en el actual estado de desarrollo del país, son de todos modos importantes para la economía.

El **Chari**, que conecta al Chad con la República del Congo vía la República Centroafricana, es navegable desde el 1° de julio al 1° de febrero entre Fort-Archambault y Fort-Lamy; pueden transportarse por él cargamentos de 5.000 toneladas a la vez. El tramo desde Fort-Lamy hasta el lago Chad, que es navegable durante todo el año, es importante para el envío de cargamentos de natrón y de pescado seco hacia el sur. El **Logone** es navegable en un tramo de cierta extensión más arriba de Fort-Lamy, pero su curso es tan sinuoso que limita la longitud de los trenes de barcazas que se pueden emplear. El **Pendé** enlaza a Fort-Lamy, Doba y Goré con la frontera de la República Centroafricana. Todavía se usa poco pues presenta los mismos inconvenientes para la navegación que el Logone. El **Bahr Sara** se utiliza principalmente para la flotación de troncos desde la República Centroafricana hasta el Chad.

Carreteras

La República del Chad cuenta con unos 30.000 km de carreteras y pistas. Sin embargo, debido a la arcilla coloidal que forma la cuenca del Chad y a las inundaciones anuales que se producen entre julio y enero, muchos de esos caminos son intransitables durante una parte considerable del año.

Las principales arterias que pasan por la República forman parte de las rutas siguientes: de Fort-Lamy a Bangui vía Fort-Archambault; de Fort-Lamy a Yaundé en el Camerún, vía Bozum en la República Centroafricana, con un ramal hasta Fort-Archambault; de Fort-Lamy a Argel, vía Massakory en el Chad, y Zinder en el Níger; de Fort-Lamy a Túnez, vía Largeau; de Fort-Lamy a Jartum en la República del Sudán, vía Abeché; y de Fort-Archambault a Abeché.

Agricultura

En este país casi exclusivamente agrícola, más de 2.500.000 personas obtienen su subsistencia y sus ingresos monetarios del trabajo de la tierra, de la cría de ganado y de la pesca. La producción de alimentos para el consumo familiar representa la mitad del producto nacional bruto.

Cosechas de alimentos

Al igual que en los países vecinos, el mijo y el sorgo, la batata, el ñame y la mandioca constituyen importantes alimentos de consumo corriente. Algunas hortalizas, como calabazas y frijoles, sirven para equilibrar la dieta local. El país produce sus propias especies, que se usan generosamente como condimentos. Salvo en lo que respecta al té, el azúcar y la cola, el Chad produce una cantidad de alimentos de origen vegetal suficiente para su propio consumo.

Arroz — Introducido durante la segunda guerra mundial con miras a abastecer centros privados de sus fuentes normales de suministro, el arroz se cultiva ahora en una superficie de 22.000 hectáreas, en las que se obtiene una cosecha anual de 36.000 toneladas de palay, cifra que era sólo de 25.700 toneladas en 1957. Actualmente funcionan en Lai un molino arrocero y una estación experimental.

Maní — El cultivo del maní ha dado también excelentes resultados. En el Sur ha resultado ser una cosecha apropiada para su cultivo alternado con el algodón. Las cantidades de maní descascarado entregadas a los molinos aceiteros, principalmente a los de Fort-Lamy y Mundú, aumentaron de 1.500 toneladas en 1955 a 6.000 toneladas en 1956. Se estableció un fondo de estabilización para sostener los precios y fomentar la producción.

PRINCIPALES COSECHAS DE ALIMENTOS (Cifras de 1957)

	Hectáreas	Toneladas
Mijo y sorgo	1.500.000	860.000
Maní sin descascarar	160.000	137.000
Batatas y ñames	10.000	43.000
Arroz (palay)	17.000	25.700
Mandioca	5.000	25.000
Dátiles	—	20.000
Maíz	9.000	10.000

El algodón: principal cosecha de exportación

Aparte del maní, producto del que por ahora sólo se venden, convierten en aceite o exportan pocas toneladas, el algodón es el único cultivo comercial de la República del Chad. La población musulmana siempre cultivó cierta cantidad de algodón para utilizarlo localmente como materia textil, pero este artículo no llegó a producirse en escala industrial hasta la introducción de los cultivos de secano en el Chad meridional en 1929. Actualmente, la superficie sembrada de algodón es de 230.000 hectáreas. Los esfuerzos desplegados para mejorar la calidad de la fibra e incrementar el rendimiento por unidad de superficie—que fueron principalmente financiados por medio de fondos del erario público francés—han determinado un gran aumento de la producción de algodón desde 1946.

Se establecieron estaciones del Instituto de Investigaciones sobre el Algodón y otras Fibras Textiles en Tikem y Bedbedjia, y además se crearon cinco centros agronómicos para la producción de semillas seleccionadas. El Fondo para sostener el precio del algodón, creado en 1946, fue sustituido en 1955 por un Fondo de estabilización; desde 1959, éste se ha convertido en un fondo común para el Chad y la República Centroafricana. Este fondo estimula a los plantadores africanos concediéndoles primas basadas en la superficie sembrada de algodón.

El Instituto de Investigaciones, trabajando en colaboración con la Oficina de Investigación Científica y Técnica en Ultramar (ORSTOM) con sede en París, ha venido produciendo variedades de semilla cada vez mejores. El rendimiento después del despepitado ha aumentado del 28% al 36%. En la campaña de 1956-57 todas las variedades antiguas de semilla habían quedado sustituidas por nuevas y mejores variedades. Se han producido insecticidas que han permitido elevar en un 30% los rendimientos.



Fábrica de despepitado del algodón



Almacenando balas
de algodón en
Fort-Archambault



AUMENTO DE LA PRODUCCION DE SEMILLA DE ALGODON

Campaña	Toneladas
1946-47	27.926
1950-51	40.897
1953-54	57.890
1957-58	80.645

En los últimos años se ha hecho un esfuerzo por mejorar el rendimiento por unidad de superficie (que era bastante bajo aunque variaba de una región a otra) mediante un servicio de asesores técnicos. Hay más de 500 especialistas europeos en la República y un agente chadiano por cada 1.000 a 1.200 plantadores. En los sectores experimentales donde se implantó este sistema los rendimientos por unidad de superficie han aumentado de un 15% a un 20%.

El despepitado y embalado del algodón se efectúa en 25 factorías. La fibra, que es la parte exportable de las cápsulas del algodón, representaba hasta hace poco el 28,5% de la cosecha. En la campaña de 1957-58, se había logrado elevar ese porcentaje hasta el 35%.

Actualmente se está construyendo en Mundú un molino aceitero que permitirá vender como abono una gran parte de la semilla de algodón que no se utilice como simiente o en forma de combustible en las instalaciones de despepitado.

Modernización rural

Aparte de esos programas especiales destinados a ayudar a los plantadores de algodón, desde 1956 se ha venido haciendo un esfuerzo sistemático para elevar el nivel de vida de los agricultores mediante actividades de modernización rural y servicios de crédito agrícola. La realización de vastos programas de desarrollo agrario, especialmente en el valle del Logone, ha resultado en un aumento de las zonas cultivables. Un gran número de agricultores aplican ahora los métodos modernos de cultivo que han visto demostrar en los centros experimentales de Yuhé, Badé, Torok y Dubugú.

Un amplio programa de pequeñas obras públicas se ha concentrado en la perforación de pozos de propiedad comunal, el tendido de pequeñas conducciones de agua y diversas mejoras agrarias; además, ha servido para construir en las zonas más remotas depósitos, secaderos y silos para el almacenamiento de productos agrícolas. Los préstamos concedidos por las sociedades de previsión han permitido mejorar las viviendas rurales y adquirir equipo ligero.

Cría de Ganado

En el Chad, unas 290.000 personas se dedican a la cría de ganado, especialmente en las regiones semiáridas de Chari-Bagirmi, Kanem, valle del Batha y Uadai. En 1956, el valor de los principales rebaños del Chad se calculó en más de 228.500.000 dólares, sin contar la cría en pequeña escala—por ejemplo, de cerdos y aves de corral—que se practica en las regiones de cultivo.

A pesar de lo nutrido de los rebaños, el ingreso anual procedente de la ganadería es relativamente bajo: 28.600.000 dólares en 1956. Esto se debe a la dureza del clima y al uso de métodos tradicionales anticuados. Desde el fin de la segunda guerra mundial se ha hecho un gran esfuerzo por modernizar este importante sector de la economía.

EL GANADO DE LA REPUBLICA DEL CHAD (Número de cabezas)	Vacunos	4.000.000
	Ovejas	4.500.000
	Dromedarios	300.000
	Asnos	300.000
	Caballos	150.000

Mercado de ganado



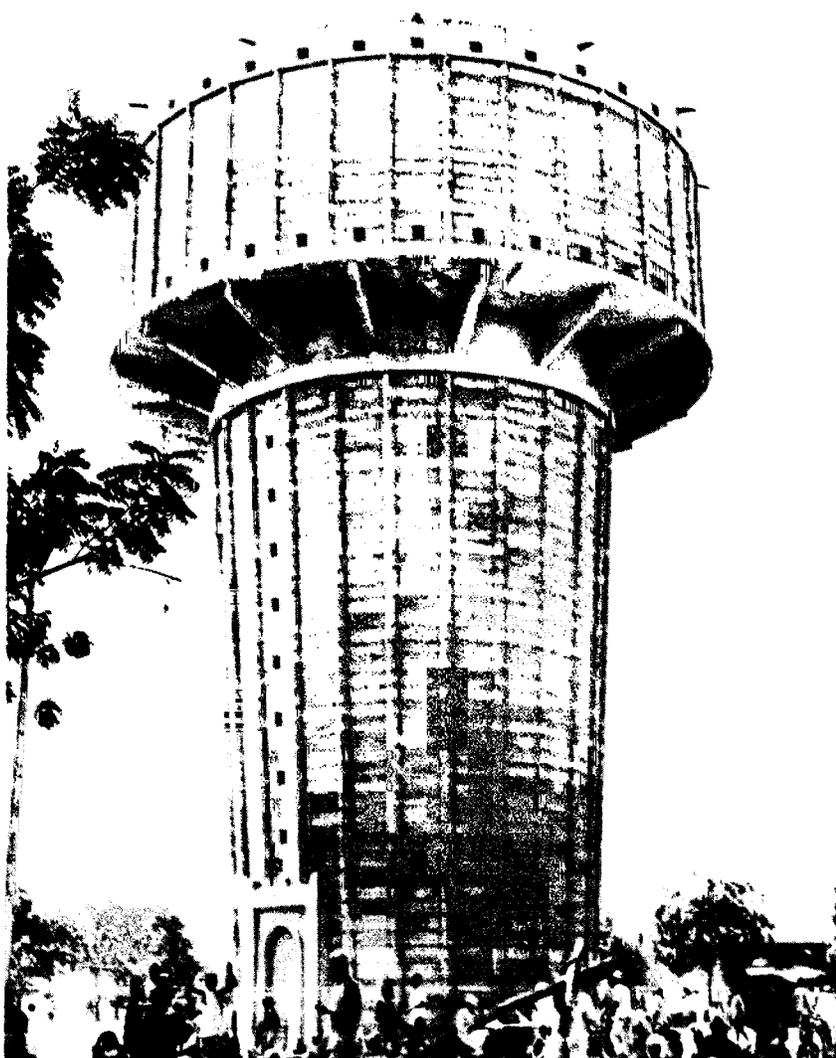
Medidas sanitarias

Se han establecido siete sectores sanitarios y 12 subsectores dirigidos por veterinarios. El Laboratorio Farcha de Fort-Lamy, que es financiado por la Oficina de Investigación Científica y Técnica en Ultramar (ORSTOM) con sede en París, produjo en 1957 unas 2.900.000 dosis de vacunas, principalmente contra el antrax y la peste bovina. Gracias a las campañas de vacunación realizadas en el Chad y en países vecinos tales como la República Centroafricana y el Camerún, el ganado está ahora libre de las principales enfermedades endémicas, con la posible excepción de la enfermedad del sueño.

Mejora del abastecimiento de aguas

Los siete meses de estación seca que padecen las regiones ganaderas semiáridas del país obligan a trasladar los rebaños y manadas hacia el sur en busca de agua. Para mejorar la situación, se han emprendido amplias obras hidráulicas en varias regiones. Se han cavado unos 50 pozos al norte de Ati, en el valle del Batha; en la región de Chari-Bagirmi, al este de Fort-Lamy, se han perforado 17 pozos artesianos de gran rendimiento a lo largo de las cañadas que siguen los rebaños procedentes de la región del Batha. Al norte de Mao, en la zona de Kanem, se han descubierto abundantes depósitos de aguas subterráneas a poca profundidad; en la parte norte de la región de Uadai se efectúan intensos trabajos de prospección en busca de agua.

La ejecución de estos proyectos, sumada a la implantación de métodos de explotación ganadera más modernos, ha traído consigo una notable mejora en la calidad del ganado.



**Torre de agua
en la plaza del
mercado de Fort-Lamy**



Frigorífico de carne

Comercialización

A pesar del consumo local, para el que se sacrifican 100.000 vacunos y 1.000.000 ovejas, el Chad dispone aun de unos 300.000 vacunos y 100.000 ovejas para la exportación. Además, los rebaños suministran 25 millones de litros de leche para completar la dieta local.

El ganado se exporta en pie y en forma de carne. El número de cabezas exportadas en pie es de unos 135.000 vacunos y 130.000 ovejas, las tres cuartas partes de los cuales se envían a Nigeria y lo restantes a la República Centroafricana y al Camerún. En los diez últimos años se ha creado una industria moderna de la carne: las expediciones de carnes empacadas en plantas inspeccionadas van principalmente a la República del Congo (Brazzaville), al Gabón y al Camerún.

DESARROLLO DE LA INDUSTRIA DE LA CARNE (En toneladas)	1948	59
	1950	330
	1951	1.048
	1953	2.045
	1955	3.135
	1958	3.797
	1959	3.433

En 1957, la carne de vaca representó el 94% de toda la carne exportada. Las cifras de exportación que se dan aquí se refieren a la carne refrigerada despachada por avión y comprenden las expediciones de carne de vaca, de caballo y de carnero.

Fort-Lamy, con su planta empacadora refrigerada, constituye el principal centro de exportación de la carne y le corresponde el 82% del total despachado. En segundo lugar se sitúa Fort-Archambault; Abeché, centro que sólo funciona de modo intermitente, ocupa el tercer lugar.

Las exportaciones de cueros y pieles, que van principalmente a Nigeria, aumentaron de 49 toneladas en 1945 a 328 toneladas en 1956 en el renglón de las pieles de res, y de 37 a 176 toneladas en el renglón de las pieles de oveja y de cabra.

Pesca y Recursos Forestales

Pesca

La pesca de peces de agua dulce representa un importante factor en la vida económica del Chad. Su valor anual se calculó en 8.600.000 dólares en 1956, siendo de 1.400.000 dólares el valor del pescado vendido. Se estima que en los ríos Chari y Logone y en el lago Chad se extraen de 60.000 a 80.000 toneladas de pescado cada año.

En la región del bajo Chari, que es excelente para la pesca industrial, se produce la mayor parte del pescado ahumado que se exporta a Nigeria, y una gran parte del pescado seco que se vende en el Sur del Chad y en la República del Camerún.

Recursos forestales

Aunque una gran parte del territorio de la República del Chad está formada por amplias sabanas y zonas desérticas, hay rodales naturales de acacias gomas en las estepas. Las crecientes necesidades de Francia, que en 1956 importó 9.000 toneladas de goma arábica, han hecho rentable la explotación de esos árboles.

Industria y Minería

Debido a la situación geográfica del Chad en el centro de Africa y a las dificultades de transporte ya mencionadas, no es sorprendente que la industria desempeñe un papel relativamente modesto en la economía del país. En 1956, la producción de las industrias tradicionales se valoró en 8.600.000 dólares y la del sector moderno en 9.400.000 dólares.

Las principales actividades industriales modernas comprenden:

la producción de **electricidad** en Fort-Lamy (6.000.000 de kwh en 1959, contra 1.000.000 en 1954);

la **elaboración para la exportación** de algodón, carne y otros productos agropecuarios;

la **elaboración para el consumo local** de productos agrícolas, entre ellos arroz, aceite de maní y algodón;

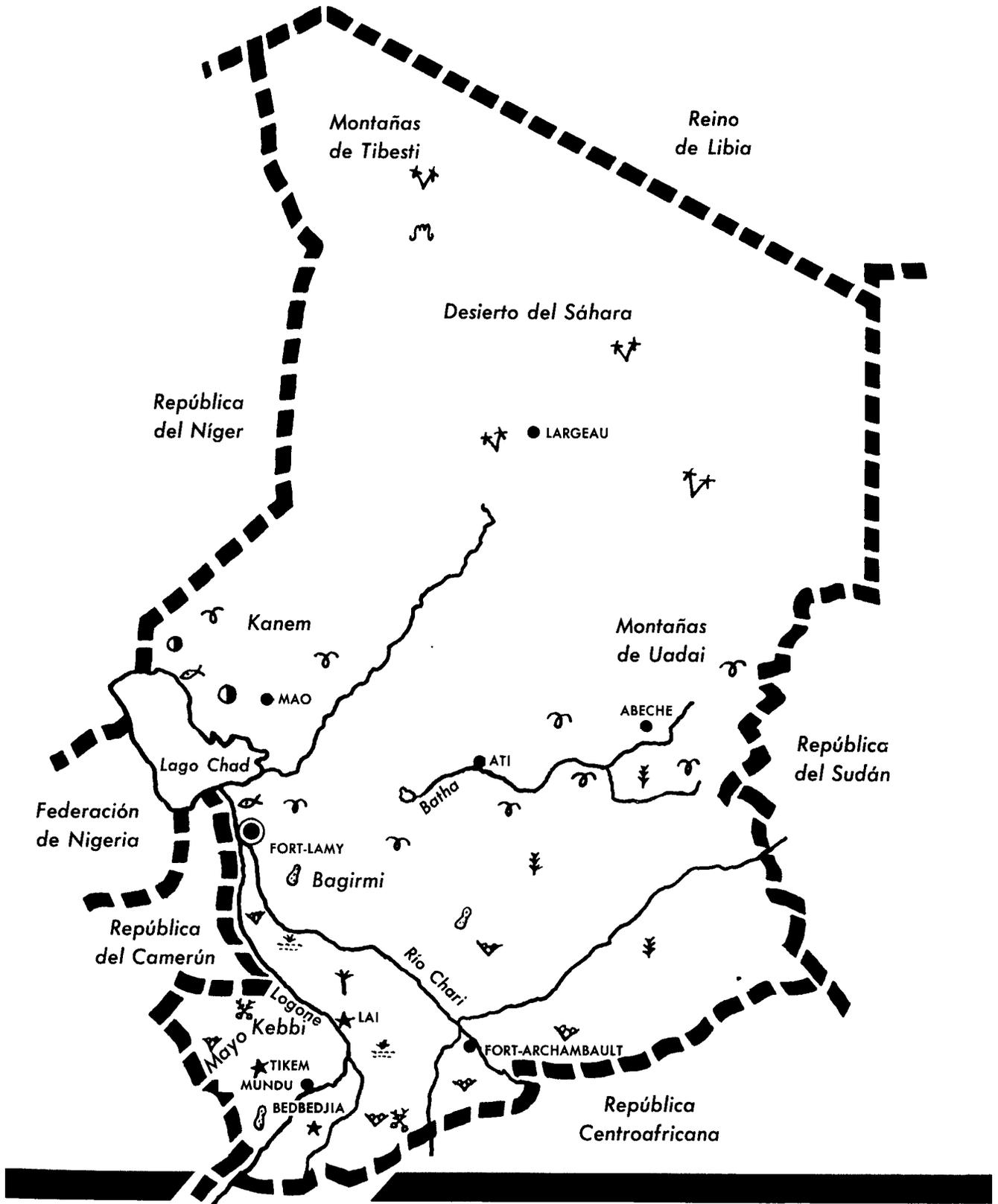
edificación y obras públicas;

talleres mecánicos y de reparación.

Las **expediciones de caza mayor** se han organizado con miras a desarrollar el turismo, especialmente en la zona de Ennedi y en el valle del Chari.

Recursos minerales

Aunque los recientes trabajos de prospección han permitido descubrir indicios de minerales raros, por ejemplo de tungsteno en Tibesti, el único recurso mineral que se explota actualmente es el natrón (carbonato de sosa nativo). Una vez cubiertas las necesidades locales, se dispone cada año de 3.000 toneladas de natrón para su exportación a Nigeria y a la República Centroafricana.



PRINCIPALES RECURSOS ECONOMICOS

- | | |
|----------------------------|-----------------------------|
| ♣ Algodón | ♣ Goma arábica |
| ♣ Maní | ♣ Cría de ganado |
| ♣ Mijo y sorgo | ♣ Pesca |
| ♣ Batatas, ñame y mandioca | ♣ Natrón |
| ♣ Arroz | ♣ Tungsteno |
| ♣ Dátiles | ♣ Estaciones experimentales |

Comercio Exterior

En 1959, las exportaciones registradas se valoraron en más de 16.000.000 de dólares, cifra a la que deben agregarse unos 4.800.000 dólares de exportaciones no registradas que fueron a Nigeria, la República Centroafricana, la República del Congo (Brazzaville) y la República Gabonesa. El algodón representa el 80% de las exportaciones del Chad; a continuación vienen en orden de importancia el ganado, los cueros y pieles y el maní.

En dicho año, las importaciones registradas ascendieron a más de 24.000.000 de dólares; la mitad de ellas procedieron de la zona del franco y consistieron principalmente en bienes de consumo, productos semiacabados y bienes de capital. El Chad importa bastantes artículos de sus vecinos africanos: madera de la República Centroafricana, cigarrillos de Brazzaville y Bangui, y jabón y cerveza de la República Centroafricana. A esas importaciones registradas deben agregarse importaciones no registradas por valor de 2.000.000 de dólares, en particular textiles y ropas procedentes de Nigeria, y diversos productos traídos de otros países del Africa ecuatorial.

IMPORTACIONES DE 1959

	Toneladas	Valor*
Zona del franco	27.100	\$14.534.000
Zona de la libra	4.900	1.983.000
Zona del dólar	2.500	698.000
Resto del mundo	31.800	7.372.000
Total	66.300	\$24.587.000

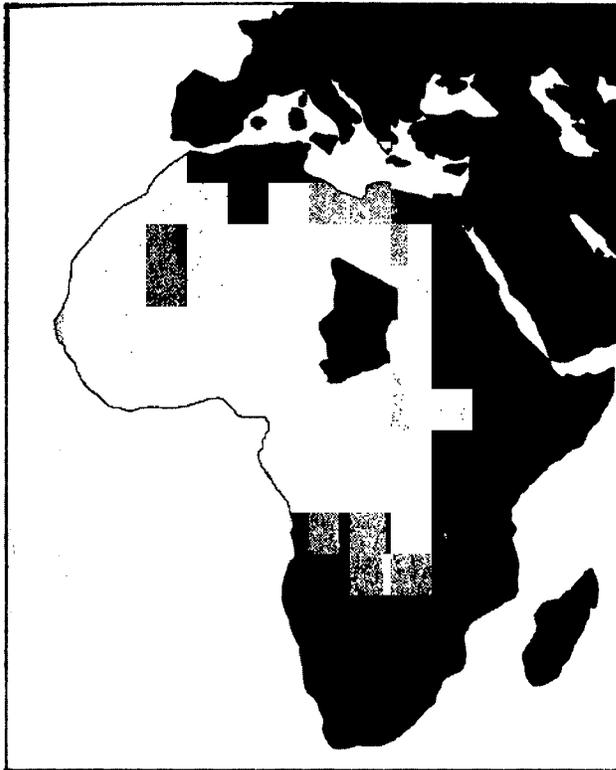
EXPORTACIONES DE 1959

	Toneladas	Valor*
Zona del franco	25.900	\$12.750.000
Zona de la libra	22.800	1.996.000
Zona del dólar	6	16.000
Resto del mundo	3.700	1.709.000
Total	52.406	\$16.471.000

PRINCIPALES EXPORTACIONES REGISTRADAS (Cifras de 1959)

		Valor*
Semilla de algodón	24.143 toneladas	\$13.351.000
Ganado	54.023 cabezas	1.028.000
Carne y pescado	2.660 toneladas	736.000
Cueros y pieles	684 toneladas	440.000
Maní descascarado	1.093 toneladas	176.000

*Expresado en dólares de los EE.UU.



FRANCIA nos ha guiado y ha hecho de nosotros lo que somos hoy día. Queremos permanecer aliados con ella. Esto no nos impide ser, primeramente y ante todo, chadianos, ni acariciar la ambición de edificar la nación del Chad con nuestras propias manos. Y somos también africanos; no lo olvidamos y aspiramos a desarrollar las virtudes particulares de Africa dentro del ámbito natural que en ocasiones fue violado por la existencia del colonialismo. No hay nada incompatible en todo esto; nada, en todo caso, que excluya a nadie. El desarrollo y adelanto de nuestro país no puede lograrse sin Francia y sin Europa. La ley del siglo es la de la independencia; hemos escogido libremente el marco de nuestra independencia con el debido respeto por nuestra dignidad. Cumpliremos de buena fe nuestra parte del contrato porque todavía necesitamos de Francia, que tanto nos ha dado ya, y de Europa.

François Tombalbaye
Presidente de la República del Chad